

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 juli 2004

**om ändring av bilagorna I och II till rådets beslut 79/542/EEG när det gäller förlagorna till intyg vid import av nötkreatur avsedda för slakt samt färskt kött från nötkreatur, får och getter**

(delgivet med nr K(2004) 2838)

(Text av betydelse för EES)

(2004/620/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.2 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I rådets beslut 79/542/EEG av den 21 december 1976 om upprättande av en förteckning över tredjeländer och delar av tredjeländer, och om villkor angående djurhälsa, folkhälsa och veterinärintyg, för import till gemenskapen av vissa levande djur och färskt kött<sup>(3)</sup> fastställs att import av dessa djur skall uppfylla de krav som anges i den tillämpliga intygsförlagan i det beslutet.
- (2) Av tydlighetsskäl och för öppenhetens skull bör somliga hänvisningar och intyg ändras i vissa av förlagorna till veterinärintyg i del 2 i bilaga I och i del 2 i bilaga II till

beslut 79/542/EEG. Av samma anledning bör namnen på två argentinska provinser i del 1 i bilaga II utgå, och en tilläggsgaranti i fråga om Uruguay bör ändras.

- (3) Bilagorna I och II till beslut 79/542/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Rådets beslut 79/542/EEG ändras på följande sätt:

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).  
<sup>(2)</sup> EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.  
<sup>(3)</sup> EGT L 146, 14.6.1979, s. 15. Beslutet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/554/EG (EUT L 248, 22.7.2004, s. 1).

1. I del 2 i bilaga I skall förlagan "BOV-Y" ersättas med texten i bilaga I till detta beslut.
2. I kolumnen "beskrivning av området" i del 1 i bilaga II skall under "områdets beteckning" AR-1 orden "La Pampa" och "Santiago del Estero" utgå, och i kolumnen "TG" under "områdets beteckning" UY-0 skall "B" utgå på raden "OVI" och ersättas av "A".
3. I del 2 i bilaga II skall förlagan "BOV" och förlagan "OVI" ersättas av texten i bilaga II till detta beslut, och i förlagorna "POR", "EQU", "RUF", "RUW", "SUF", "SUW" och "EQW" skall punkt 5.2 i ruta 5 ("Planerad destination för köttet") ersättas med följande:

## "5.2. Anläggning

Namn och adress: .....

Godkännandennummer eller registreringsnummer  
(i förekommande fall): ....."*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 2004.

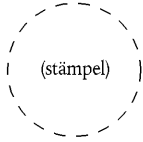
*Artikel 2*Detta beslut skall tillämpas från och med den 17 september  
2004.*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*



9.	<b>Folkhälsointyg</b>
	Som officiell veterinär intygar jag att de djur som beskrivs i detta intyg uppfyller följande krav:
9.1	De kommer från företag som inte har omfattats av något officiellt förbud av hälsoskäl, under de senaste 42 dagarna avseende brucellos, under de senaste 30 dagarna avseende mjältbrand och under de senaste sex månaderna avseende rabies, och de har inte varit i kontakt med djur från företag som inte har uppfyllt dessa villkor.
9.2	De har inte behandlats med <ul style="list-style-type: none"> <li>— stilbener eller ämnen med tyreostatisk verkan,</li> <li>— ämnen med östrogen, androgen eller gestagen verkan eller betaagonister för andra ändamål än terapeutisk eller zooteknisk behandling (enligt rådets direktiv 96/22/EG).</li> </ul>
9.3	Med avseende på bovin spongiform encefalopati (BSE) gäller följande:
( <sup>5</sup> ) <sup>(13)</sup> antingen	[De är födda och oavbrutet uppfödda i det område som anges i punkt 3.]
( <sup>5</sup> ) eller	[a] De är identifierade genom ett permanent identifieringssystem som gör det möjligt att spåra dem tillbaka till deras moderdjur och ursprungsbesättning.
	b) De är inte avkomma till hondjur som misstänks vara smittade med BSE.
	c) De kommer från det område som anges i punkt 3, där utfodring av idisslare med protein som härrör från däggdjur har förbjudits och där förbudet iakttas.]
10.	<b>Djurhälsointyg</b>
	Som officiell veterinär intygar jag att de ovan beskrivna djuren uppfyller följande krav:
10.1	De kommer från området med beteckningen ..... ( <sup>3</sup> ), som vid utfärdandedatum för detta intyg
( <sup>5</sup> ) antingen	[a] har varit fritt i 24 månader från mul- och klövsjuka, i tolv månader från boskapspest, bluetongue, Rift valley-feber, elakartad lungsjuka hos nötkreatur, lumpy skin disease och epizootisk hemorragisk sjukdom och i sex månader från vesikulär stomatit, och]
( <sup>5</sup> ) eller	[a] i) har varit fritt i tolv månader från boskapspest, bluetongue, Rift valley-feber, elakartad lungsjuka hos nötkreatur och epizootisk hemorragisk sjukdom och i sex månader från vesikulär stomatit, och
	ii) har bedömts vara fritt från mul- och klövsjuka sedan ..... (datum), utan fall/utbrott av sjukdom efter det datumet, och har godkänts att exportera dessa djur genom kommissionens beslut .../.../EG, av den ..... (datum), och]
	b) under de senaste tolv månaderna har ingen vaccinering mot dessa sjukdomar utförts i området, och import av tama partåiga hovdjur som är vaccinerade mot dessa sjukdomar är inte tillåten.
10.2	De har hållits i det område som anges i punkt 10.1 sedan födseln, eller åtminstone under de sista tre månaderna före avsändning till Europeiska gemenskapen, och har inte haft kontakt med importerade partåiga hovdjur under de senaste 30 dagarna.
10.3	De har sedan födseln, eller åtminstone under de sista 40 dagarna före avsändning, hållits i det (de) ursprungsföretag som anges i punkt 6.1
	a) på vilket och inom en radie av 150 km därifrån det inte har förekommit något fall/utbrott av bluetongue eller epizootisk hemorragisk sjukdom under de föregående 100 dagarna, och
	b) på vilket och inom en radie av 20 km därifrån det inte har förekommit något fall/utbrott av de övriga sjukdomar som anges i punkt 10.1 under de föregående 40 dagarna.
10.4	De är inte djur som skall avlivas inom ramen för ett nationellt program för sjukdomsbekämpning, och de har inte heller vaccinerats mot de sjukdomar som anges i punkt 10.1.
10.5	De kommer från besättningar
	a) som omfattas av ett officiellt system för bekämpning av enzootisk bovin leukos, och
	b) som inte omfattas av restriktioner enligt nationell lagstiftning avseende utrotning av tuberkulos och brucellos, och
	c) som officiellt klassificeras som tuberkulofria <sup>(10)</sup> .
10.6	De har inte vaccinerats mot brucellos, och de
( <sup>5</sup> ) antingen	[kommer från besättningar som officiellt klassificeras som brucellosfria <sup>(10)</sup> .]
( <sup>5</sup> ) eller	[är kastrerade handjur i olika åldrar.]
10.7	De är individuellt märkta på åtminstone två ställen på bakkvartsparterna vilket visar att de uteslutande är avsedda för omedelbar slakt <sup>(11)</sup> .

10.8	De avsänds/har avsänts <sup>(5)</sup> från ursprungsföretaget(-en), utan att passera via någon marknad, <sup>(5)</sup> antingen [direkt till Europeiska gemenskapen,] <sup>(5)</sup> eller [till den officiellt godkända uppsamlingscentral som anges i punkt 6.2 och som ligger i det område som anges i punkt 10.1.] och fram till avsändningen till Europeiska gemenskapen a) har de inte kommit i kontakt med andra partåiga hovdjur som inte uppfyller minst samma hälsokrav som de som anges i detta intyg, och b) har de inte befunnit sig på en plats där det, inom en radie av 20 km, under de föregående 30 dagarna har förekommit ett fall/utbrott av någon av de sjukdomar som anges i punkt 10.1.
10.9	Alla transportfordon och containrar där djuren har lastats var före lastningen rengjorda och desinficerade med ett officiellt godkänt desinfektionsmedel.
10.10	De har undersökts av en officiell veterinär högst 24 timmar före lastningen och har inte visat några kliniska sjukdomstecken.
10.11	De har lastats för avsändning till Europeiska gemenskapen den ..... <sup>(12)</sup> i de transportmedel som anges i punkt 7, och dessa var före lastningen rengjorda och desinficerade med ett officiellt godkänt desinfektionsmedel och är konstruerade på ett sådant sätt att varken spillning, urin, strö eller foder kan strömma ut ur eller spridas ut från dem under transporten.
11.	<b>Djurtransportintyg</b> Som officiell veterinär intyggar jag att de ovan beskrivna djuren före och under lastningen har behandlats i överensstämmelse med de tillämpliga bestämmelserna i rådets direktiv 91/628/EEG, särskilt beträffande vatten och foder, och att de är i tillräckligt god kondition för den planerade transporten.
<b>Officiell stämpel och underskrift</b>	
Utfärdat i ..... den .....	
	(underskrift av officiell veterinär)
	(namnförtydligande med versaler, befattning och titel)

## Anmärkningar

<p><sup>(1)</sup> Levande nötkreatur och andra oxdjur (<i>Bos taurus</i>, <i>Bison bison</i>, och <i>Bubalus bubalis</i> samt korsningar av dessa) avsedda för omedelbar slakt. Efter importen skall djuren utan dröjsmål föras till bestämmelselakteriet där de skall slaktas inom fem arbetsdagar.</p> <p><sup>(2)</sup> Tilldelat av den behöriga myndigheten.</p> <p><sup>(3)</sup> Land och områdesbeteckning enligt del 1 i bilaga I till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse).</p> <p><sup>(4)</sup> I tillämpliga fall uppgift om registreringsnummer på järnvägsvagn eller lastbil och namn på fartyg. Avgångsnummer för flyg anges om det är känt. Vid transport i containrar eller boxar anges totalt antal, registreringsnummer och förseglingsnummer, om sådana finns, under punkt 7.3.</p> <p><sup>(5)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.</p> <p><sup>(6)</sup> Anges om tillämpligt.</p> <p><sup>(7)</sup> Uppsamlingscentralen skall uppfylla de villkor för godkännande som anges i del 3.B i denna bilaga I.</p> <p><sup>(8)</sup> Djuren skall bära följande:</p> <p>a) Ett individuellt nummer som gör det möjligt att spåra deras ursprungsföretag. Ange system för identitetsmärkning (bricka, tatuering, brännmärkning, chips, transponder) och var på djuret märkningen är placerad.</p> <p>b) En öronbricka som anger exportlandets ISO-kod.</p> <p>Om sändningen innehåller mer än en djurart anges även i tillämpliga fall 'Bos', 'Bison' eller 'Bubalus'.</p> <p><sup>(9)</sup> Födelsedatum (dd/mm/åå). Kön (M = handjur, F = hondjur, K = kastrerad).</p> <p><sup>(10)</sup> Officiellt brucellos-/tuberkulosfria regioner och besättningar enligt bilaga A till rådets direktiv 64/432/EEG.</p>
---

- (<sup>11</sup>) Märket skall ha formen av ett 'L' som är 13 cm högt, 7 cm brett och som har tjockleken 1 cm. Det skall anbringas genom så kallad frysmärkning.
- (<sup>12</sup>) Lastningsdatum. Import av dessa djur skall inte vara tillåten om djuren har lastats antingen före godkännandedatum för export till Europeiska gemenskapen för det område som anges i punkt 3, eller under en period då Europeiska gemenskapen har infört restriktioner för import av dessa djur från det aktuella området.
- (<sup>13</sup>) Endast för ett område som i del 1 kolumn 6 i bilaga I till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse) har angivelsen 'I' beträffande BSE i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse)."

## BILAGA II

## "Förlaga BOV

<p>1. <b>Avsändare</b> (fullständigt namn och fullständig adress)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p><b>VETERINÄRINTYG</b></p> <p>för färskt kött av tamdjur av nötkreatur och andra oxdjur<sup>(1)</sup> avsänt till Europeiska gemenskapen</p> <p>Nr<sup>(2)</sup> <span style="float: right;">ORIGINAL</span></p>																																																																										
<p>2. <b>Mottagare</b> (fullständigt namn och fullständig adress)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. <b>Köttets ursprung</b><sup>(3)</sup></p> <p>3.1 Land: .....</p> <p>3.2 Områdets beteckning: .....</p> <p>4. <b>Behörig myndighet</b></p> <p>4.1 Ministerium: .....</p> <p>4.2 Avdelning: .....</p> <p>.....</p>																																																																										
<p>5. <b>Planerad destination för köttet</b></p> <p>5.1 EU-medlemsstat: .....</p> <p>5.2 Anläggning</p> <p>Namn och adress: .....</p> <p>Godkännandenummer eller registreringsnummer (i förekommande fall):</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>4.3 Lokal/regional myndighet: .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>6. <b>Lastningsort för export</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																																										
<p>7. <b>Transportsätt och identifiering av sändningen</b><sup>(4)</sup></p> <p>7.1 (Lastbil, järnväg, fartyg eller flyg)<sup>(5)</sup></p> <p>7.2 Registreringsnummer, fartygsnamn eller avgångsnummer: .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>7.3 Uppgifter för identifiering av sändningen<sup>(6)</sup>:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																																										
<p>8. <b>Identifiering av köttet</b></p> <p>8.1 Kött från: ..... (djurart)</p> <p>8.2 Temperaturförhållanden för kött som ingår i sändningen: kylt/fryst<sup>(7)</sup></p> <p>8.3 Individuell identifiering av kött som ingår i sändningen</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Typ av styckningsdelar<sup>(7)</sup></th> <th colspan="4">Godkännandenummer för anläggningar</th> <th rowspan="2">Antal förpackningar/stycken</th> <th rowspan="2">Nettovikt (kg)</th> </tr> <tr> <th>Slakteri</th> <th>Styckning/produktion</th> <th>Kyl-/fryshus</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">Totalt</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Typ av styckningsdelar <sup>(7)</sup>	Godkännandenummer för anläggningar				Antal förpackningar/stycken	Nettovikt (kg)	Slakteri	Styckning/produktion	Kyl-/fryshus																																																										Totalt						
Typ av styckningsdelar <sup>(7)</sup>	Godkännandenummer för anläggningar				Antal förpackningar/stycken	Nettovikt (kg)																																																																					
	Slakteri	Styckning/produktion	Kyl-/fryshus																																																																								
Totalt																																																																											
<p>9. <b>Folkhälsointyg</b></p> <p>Som officiell veterinär intygar jag följande:</p> <p>9.1 Det färskt köttet har framställts, beretts, hanterats och lagrats enligt de hälsovillkor för produktion och kontroll som föreskrivs i Europeiska gemenskapens lagstiftning<sup>(8)</sup>, och det anses därför vara lämpligt som livsmedel<sup>(7)</sup> [och det malda köttet har producerats och djupfrysts i produktionsanläggningar, i enlighet med de krav som föreskrivs i Europeiska gemenskapens lagstiftning<sup>(8)</sup>].</p> <p>9.2 Det färskt köttet, eller köttförpackningarna, har en officiell hälsomärkning som innebär att köttet helt och hållet är berett och besiktigt i de anläggningar som anges i punkt 8.3, vilka är godkända för export till Europeiska gemenskapen.</p> <p>9.3 Transportmedlen och förhållandena vid inlastning av denna sändning uppfyller hygienkraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning<sup>(8)</sup>.</p>																																																																											

9.4	Med avseende på bovin spongiform encefalopati (BSE) <sup>(8)</sup> gäller följande:
( <sup>5</sup> ) <sup>(9)</sup> antingen	[Det färskt köttet innehåller inget material från nötkreatur eller andra oxdjur, annat än från djur som är födda, oavbrutet uppfödda och slaktade i det område som anges i punkt 3, och/eller från djur som är födda och oavbrutet uppfödda i ..... (område) <sup>(3)</sup> <sup>(9)</sup> , och som har importerats till och slaktats i det område som anges i punkt 3.]
( <sup>5</sup> ) <sup>(10)</sup> eller	[(infoga tillämplig text från Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 [i dess senaste lydelse]) ..... ..... .....]
<b>10.</b>	<b>Djurhälsointyg</b>
	Som officiell veterinär intygar jag att det ovan beskrivna färskt köttet uppfyller följande krav:
10.1	Det kommer från området med beteckningen ..... <sup>(3)</sup> , som vid utfärdandedatum för detta intyg
	a) har varit fritt i tolv månader från boskapspest, och under samma period har ingen vaccinering mot denna sjukdom ägt rum, och
( <sup>5</sup> ) antingen	[b) har varit fritt i tolv månader från mul- och klövsjuka, och under samma period har ingen vaccinering mot denna sjukdom ägt rum.]
( <sup>5</sup> ) eller	[b) har bedömts vara fritt från mul- och klövsjuka sedan ..... (datum), utan fall/utbrott av sjukdom efter det datumet, och har godkänts att exportera detta kött genom kommissionens beslut .../.../EG av den..... (datum).]
( <sup>5</sup> ) <sup>(11)</sup> eller	[b) det bedrivs offentligt genomförda och kontrollerade vaccinationsprogram mot mul- och klövsjuka hos tamdjur av nötkreatur och andra oxdjur.]
10.2	Det kommer från djur som
( <sup>5</sup> )	[har hållits i det område som anges i punkt 10.1 sedan födseln, eller åtminstone under de sista tre månaderna före slakt.]
( <sup>5</sup> ) och/eller	[har förts in den ..... (datum) till det område som anges i punkt 10.1, från området med beteckningen ... <sup>(3)</sup> som vid det datumet var tillåtet att exportera detta färskt kött till Europeiska gemenskapen,]
( <sup>5</sup> ) och/eller	[har förts in den ..... (datum) till det område som anges i punkt 10.1, från EU-medlemsstaten .....]
10.3	Det har framställts från djur som kommer från företag där
	a) inget djur har vaccinerats mot [mul- och klövsjuka eller] <sup>(12)</sup> boskapspest, och
( <sup>5</sup> ) antingen	[b) i dessa företag och i företag inom en radie av 10 km därifrån inget fall/utbrott av mul- och klövsjuka eller boskapspest har förekommit under de föregående 30 dagarna.]
( <sup>5</sup> ) <sup>(13)</sup> eller	[b) de omfattas inte av officiella restriktioner av hälsoskäl, och i dessa företag och i företag inom en radie av 25 km därifrån har inget fall/utbrott av mul- och klövsjuka eller boskapspest förekommit under de föregående 60 dagarna, och
	c) de har hållits på företagen minst 40 dagar före direkt avsändning till slakteriet.]
( <sup>5</sup> ) <sup>(14)</sup> eller	[b) de omfattas inte av officiella restriktioner av hälsoskäl, och i dessa företag och i företag inom en radie av 10 km därifrån har inget fall/utbrott av mul- och klövsjuka eller boskapspest förekommit under de föregående tolv månaderna, och
	c) de har hållits på företagen minst 40 dagar före direkt avsändning till slakteriet.]
10.4	Det kommer från djur som
	a) har transporterats från företagen i fordon som är rengjorda och desinficerade före lastning, till ett godkänt slakteri utan att ha kommit i kontakt med andra djur som inte uppfyller ovannämnda villkor,
	b) har genomgått veterinärbesiktning vid slakteriet högst 24 timmar före slakt, och framför allt inte uppvisade några tecken på de sjukdomar som nämns i punkt 10.1,
	c) har slaktats den ..... eller mellan den ..... och den ..... <sup>(15)</sup> .
( <sup>5</sup> ) <sup>(16)</sup>	[d) har reagerat negativt på ett officiellt intradermalt tuberkulostest utfört högst tre månader före slakt.]
10.5	Det har framställts i en anläggning där det, inom en radie av 10 km, under de senaste 30 dagarna inte har förekommit något fall/utbrott av de sjukdomar som anges i punkt 10.1 eller, om sjukdomsfall har förekommit, beredning av kött för export till Europeiska gemenskapen har tillåtits först efter det att samtliga djur på anläggningen har slaktats, allt kött har avlägsnats och anläggningen har genomgått fullständig rengöring och desinfektion under överinseende av en officiell veterinär.



## 10.6

(<sup>5</sup>) antingen [Det har framställts och beretts utan att komma i kontakt med annat kött som inte uppfyller ovan nämnda villkor.]

(<sup>5</sup>) (<sup>13</sup>) eller [Det innehåller [benfritt kött] [och] [malet kött,] (<sup>5</sup>) som har framställts endast av urbenat kött, med undantag av slaktbiprodukter, som kommer från slaktkroppar där de viktigaste tillgängliga lymfkörtlarna har avlägsnats, som har genomgått mognadslagring vid en temperatur över + 2 °C i minst 24 timmar innan benen avlägsnades och där köttets pH-värde var lägre än 6,0 vid elektronisk mätning i mitten av långa ryggmuskeln (*longissimus dorsi*) efter mognadslagring och före urbening, och

det har hållits strikt åtskilt från kött som inte uppfyller ovan nämnda krav under alla stadier av produktion, urbening och lagring fram till dess att det har förpackats i lådor eller kartonger för fortsatt lagring i särskilt avsedda utrymmen.]

(<sup>5</sup>) (<sup>17</sup>) eller [Det innehåller [benfritt kött] [och] [malet kött,] (<sup>5</sup>) som har framställts endast av urbenat kött, med undantag av slaktbiprodukter, som kommer från slaktkroppar där de viktigaste tillgängliga lymfkörtlarna har avlägsnats, som har genomgått mognadslagring vid en temperatur över + 2 °C i minst 24 timmar innan benen avlägsnades, och

det har hållits strikt åtskilt från kött som inte uppfyller ovan nämnda krav under alla stadier av produktion, urbening och lagring fram till dess att det har förpackats i lådor eller kartonger för fortsatt lagring i särskilt avsedda utrymmen.]

(<sup>5</sup>) (<sup>14</sup>) eller [a) Det innehåller endast putsade slaktbiprodukter som har mognadslagrats vid en temperatur över + 2 °C i minst tre timmar eller, för mellangärde och tuggmuskler, minst 24 timmar,

b) det har hållits strikt åtskilt från kött som inte uppfyller ovan nämnda krav under alla stadier av produktion, putsning och lagring fram till dess att det har förpackats i lådor eller kartonger för fortsatt lagring i särskilt avsedda utrymmen, och

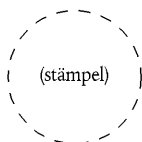
c) det har förpackats i täta och förseglade lådor/containrar som är märkta 'SLAKTBIPRODUKTER FÖR VÄRMEBEHANDLING' samt namn och adress för den mottagande bearbetningsanläggningen i EU.]

11. **Djurskyddsintyg**

Som officiell veterinär intygar jag att det ovan beskrivna färska köttet kommer från djur som i slakteriet före och under slakt eller avlivning har behandlats i enlighet med tillämpliga bestämmelser i Europeiska gemenskapens lagstiftning (<sup>8</sup>).

**Officiell stämpel och underskrift**

Utfärdat i ....., den .....



(underskrift av officiell veterinär)

(namnförtydligande med versaler, befattning och titel)

**Anmärkningar**

(<sup>1</sup>) Med färskt kött avses alla färska, kyllda eller frysta delar, lämpliga som livsmedel, av tamdjur av nötkreatur och andra oxdjur (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* samt korsningar av dessa), även djupfryst malet kött.

Putsade slaktbiprodukter som uppfyller de tilläggsgarantier som nämns i fotnot 14 nedan skall efter importen utan dröjsmål transporteras till den mottagande bearbetningsanläggningen.

(<sup>2</sup>) Tilldelat av den behöriga myndigheten.

(<sup>3</sup>) Land och områdesbeteckning enligt del 1 i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse).

(<sup>4</sup>) I tillämpliga fall uppgift om registreringsnummer på järnvägsvagn eller lastbil och namn på fartyg. Avgångsnummer för flyg anges om det är känt.

Vid transport i containrar eller boxar anges totalt antal, registreringsnummer och förseglingsnummer, om sådana finns, under punkt 7.3.

(<sup>5</sup>) Stryk det som inte är tillämpligt.

(<sup>6</sup>) Anges om tillämpligt.

- (7) I tillämpliga fall anges 'mognadslagrade' och/eller 'malda'. Om styckningsdelarna är frysta skall datum för infrysning (mm/åå) anges. Putsade slaktbiprodukter från tamdjur av nötkreatur och andra oxdjur skall uteslutande vara slaktbiprodukter från vilka ben, brosk, luftstrupe och huvudbronker, lymfkörtlar och vidhängande bindväv, fett och slem helt har tagits bort. Hela tuggmuskler, uppskurna enligt kapitel VIII punkt 41 A a i bilaga I till rådets direktiv 64/433/EEG (i dess senaste lydelse), är också tillåtna. Med malet kött avses kött som har finfördelats eller malts i en köttkvarn och som är berett uteslutande av tvärstrimmiga muskler (inbegripet vidhängande fettvävnad) med undantag av hjärtmuskeln.
- (8) För färskt kött gäller bestämmelserna i rådets direktiv 72/462/EEG (i dess senaste lydelse). Från och med den 8 juni 2003 skall färskt kött komma från anläggningar som utför kontroller av den allmänna hygien, i enlighet med kommissionens beslut 2001/471/EG (i dess senaste lydelse). För malet kött gäller också bestämmelserna i rådets direktiv 94/65/EG i dess senaste lydelse. För djurskydd vid slakt gäller bestämmelserna i rådets direktiv 93/119/EG (i dess senaste lydelse). Beträffande BSE gäller bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse).
- (9) Endast länder som förtecknas i kapitel A punkt 15 b i bilaga XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse).
- (10) Använd den exakta ordalydelsen i kapitel A punkt 15 b i bilaga XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse).
- (11) För mognadslagrat urbenat kött som uppfyller de tilläggsgarantier som avses i fotnot 13 nedan, eller för putsade slaktbiprodukter som uppfyller de tilläggsgarantier som avses i fotnot 14 nedan.
- (12) Stryk om exportlandet utför vaccinering mot mul- och klövsjuka med serotyperna A, O eller C, och om landet tillåts att exportera mognadslagrat urbenat kött eller putsade slaktbiprodukter, som uppfyller de tilläggsgarantier som avses i fotnot 13 respektive 14 nedan, till Europeiska gemenskapen.
- (13) Tilläggsgarantier för kött från mognadslagrat urbenat kött som skall lämnas om de krävs genom angivelsen 'A' i kolumn 5 'TG' i del 1 i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse).
- (14) Tilläggsgarantier för mognadslagrade, putsade slaktbiprodukter som skall lämnas om de krävs genom angivelsen 'B' i kolumn 5 'TG' i del 1 i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse).
- (15) Slaktdatum. Import av detta kött skall inte vara tillåten om det kommer från djur som har slaktats antingen före godkännandedatum för export till Europeiska gemenskapen för det område som anges i punkt 3, eller under en period då Europeiska gemenskapen har infört restriktioner för import av detta kött från det aktuella området.
- (16) Tilläggsgarantier för tuberkulostest som skall lämnas om de krävs genom angivelsen 'E' i kolumn 5 'TG' i del 1 i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse). Intradermalt tuberkulostest skall utföras i enlighet med bilaga B till rådets direktiv 64/432/EEG (i dess senaste lydelse).
- (17) Tilläggsgarantier för kött från mognadslagrat urbenat kött som skall lämnas om de krävs genom angivelsen 'F' i kolumn 5 'TG' i del 1 i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse). Mognadslagrat urbenat kött får inte importeras till Europeiska gemenskapen tidigare än 21 dagar efter det att djuren har slaktats.

## Förlaga OVI

<p>1. <b>Avsändare</b> (fullständigt namn och fullständig adress)  .....  .....  .....  .....  .....</p>	<p><b>VETERINÄRINTYG</b>  för färskt kött av tama får och getter<sup>(1)</sup>, avsänt till  Europeiska gemenskapen</p> <p>Nr<sup>(2)</sup> <span style="float: right;">ORIGINAL</span></p>																																																																								
<p>2. <b>Mottagare</b> (fullständigt namn och fullständig adress)  .....  .....  .....  .....</p>	<p>3. <b>Köttets ursprung</b><sup>(3)</sup>  3.1 Land: .....  3.2 Områdets beteckning: .....</p>																																																																								
<p>5. <b>Planerad destination för köttet</b>  5.1 EU-medlemsstat: .....  5.2 Anläggning  Namn och adress: .....  Godkännandenummer eller registreringsnummer (i förekommande fall):  .....  .....</p>	<p>4. <b>Behörig myndighet</b>  4.1 Ministerium: .....  4.2 Avdelning: .....  .....  4.3 Lokal/regional myndighet: .....  .....  .....</p>																																																																								
<p>7. <b>Transportsätt och identifiering av sändningen</b><sup>(4)</sup>  7.1 (Lastbil, järnväg, fartyg eller flyg)<sup>(5)</sup>  7.2 Registreringsnummer, fartygsnamn eller avgångsnummer:  .....  .....  .....</p>	<p>6. <b>Lastningsort för export</b>  .....  .....</p> <p>7.3 Uppgifter för identifiering av sändningen<sup>(6)</sup>:  .....  .....  .....  .....</p>																																																																								
<p>8. <b>Identifiering av köttet</b>  8.1 Kött från: ..... (djurart)  8.2 Temperaturförhållanden för kött som ingår i sändningen: kylt/fryst<sup>(7)</sup>  8.3 Individuell identifiering av kött som ingår i sändningen</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="6" style="text-align: center;">Godkännandenummer för anläggningar</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Typ av styckningsdelar<sup>(7)</sup></th> <th style="text-align: center;">Slakteri</th> <th style="text-align: center;">Styckning/produktion</th> <th style="text-align: center;">Kyl-/fryshus</th> <th style="text-align: center;">Antal förpackningar/stycken</th> <th style="text-align: center;">Nettovikt (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;"><u>Totalt</u></td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Godkännandenummer för anläggningar						Typ av styckningsdelar <sup>(7)</sup>	Slakteri	Styckning/produktion	Kyl-/fryshus	Antal förpackningar/stycken	Nettovikt (kg)																																																							<u>Totalt</u>					
Godkännandenummer för anläggningar																																																																									
Typ av styckningsdelar <sup>(7)</sup>	Slakteri	Styckning/produktion	Kyl-/fryshus	Antal förpackningar/stycken	Nettovikt (kg)																																																																				
<u>Totalt</u>																																																																									
<p>9. <b>Folkhälsointyg</b>  Som officiell veterinär intygar jag följande:</p> <p>9.1 Det färskt köttet har framställts, beretts, hanterats och lagrats enligt de hälsovillkor för produktion och kontroll som föreskrivs i Europeiska gemenskapens lagstiftning<sup>(8)</sup>, och det anses därför vara lämpligt som livsmedel<sup>(7)</sup> [och det malda köttet har producerats och djupfrysts i produktionsanläggningar, i enlighet med de krav som föreskrivs i Europeiska gemenskapens lagstiftning<sup>(8)</sup>].</p> <p>9.2 Det färskt köttet, eller köttförpackningarna, har en officiell hälsomärkning som innebär att köttet helt och hållet är berett och besiktigt i de anläggningar som anges i punkt 8.3, vilka är godkända för export till Europeiska gemenskapen.</p> <p>9.3 Transportmedlen och förhållandena vid inlastning av denna sändning uppfyller hygienkraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning<sup>(8)</sup>.</p>																																																																									

9.4	Med avseende på bovin spongiform encefalopati (BSE) <sup>(8)</sup> gäller följande:
<sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup> antingen	[Det färskt köttet innehåller inget material från får eller getter, annat än från djur som är födda, oavbrutet uppfödda och slaktade i det område som anges i punkt 3, och/eller från djur som är födda och oavbrutet uppfödda i ..... (område) <sup>(2)</sup> <sup>(2)</sup> , och som har importerats till och slaktats i det område som anges i punkt 3.]
<sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup> eller	[(infoga tillämplig text från Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 [i dess senaste lydelse]) ..... ..... .....]
10.	<b>Djurhälsointyg</b>
	Som officiell veterinär intygar jag att det ovan beskrivna färskt köttet uppfyller följande krav:
10.1	Det kommer från området med beteckningen ..... <sup>(3)</sup> , som vid utfärdandedatum för detta intyg
	a) har varit fritt i tolv månader från boskapspest, och under samma period har ingen vaccinering mot denna sjukdom ägt rum, och
<sup>(5)</sup> antingen	[b) har varit fritt i tolv månader från mul- och klövsjuka, och under samma period har ingen vaccinering mot denna sjukdom ägt rum.]
<sup>(5)</sup> eller	[b) har bedömts vara fritt från mul- och klövsjuka sedan ..... (datum), utan fall/utbrott av sjukdom efter det datumet, och har godkänts att exportera detta kött genom kommissionens beslut .../.../EG av den ..... (datum).]
<sup>(5)</sup> <sup>(12)</sup> eller	[b) det bedrivs offentligt genomförda och kontrollerade vaccinationsprogram mot mul- och klövsjuka hos tamdjur.]
10.2	Det kommer från djur som
<sup>(5)</sup>	[har hållits i det område som anges i punkt 10.1 sedan födseln, eller åtminstone under de sista tre månaderna före slakt]
<sup>(5)</sup> och/eller	[har förts in den ..... (datum) till det område som anges i punkt 10.1, från området med beteckningen ... <sup>(3)</sup> , som vid det datumet var tillåtet att exportera detta färskt kött till Europeiska gemenskapen,]
<sup>(5)</sup> och/eller	[har förts in den ..... (datum) till det område som anges i punkt 10.1, från EU-medlemsstaten .....]
10.3	Det har framställts från djur som kommer från företag
	a) där inget djur har vaccinerats mot [mul- och klövsjuka eller] <sup>(13)</sup> boskapspest,
	b) som inte omfattas av förbud till följd av ett utbrott av brucellos hos får eller getter under de föregående sex veckorna, och
<sup>(5)</sup> antingen	[c) på vilka och inom en radie av 10 km därifrån det inte har förekommit något fall/utbrott av mul- och klövsjuka eller boskapspest under de föregående 30 dagarna.]
<sup>(5)</sup> <sup>(12)</sup> eller	[c) som inte omfattas av officiella restriktioner av hälsoskäl, och där det inom en radie av 50 km inte har förekommit något fall/utbrott av mul- och klövsjuka eller boskapspest under de föregående 90 dagarna, och
	d) där de har hållits minst 40 dagar före direkt avsändning till slakteriet.]
10.4	Det kommer från djur som
	a) har transporterats från företagen i fordon som är rengjorda och desinficerade före lastning, till ett godkänt slakteri utan att ha kommit i kontakt med andra djur som inte uppfyller ovannämnda villkor,
	b) har genomgått veterinärbesiktning vid slakteriet högst 24 timmar före slakt, och framför allt inte uppvisade några tecken på de sjukdomar som nämns i punkt 10.1,
	c) har slaktats den ..... eller mellan den ..... och den ..... <sup>(14)</sup> .
10.5	Det har framställts i en anläggning där det, inom en radie av 10 km, under de senaste 30 dagarna inte har förekommit något fall/utbrott av de sjukdomar som anges i punkt 10.1 eller, om sjukdomsfall har förekommit, beredning av kött för export till Europeiska gemenskapen har tillåtits först efter det att samtliga djur på anläggningen har slaktats, allt kött har avlägsnats och anläggningen har genomgått fullständig rengöring och desinfektion under överinseende av en officiell veterinär.

10.6

(<sup>5</sup>) antingen [Det har framställts och beretts utan att komma i kontakt med annat kött som inte uppfyller ovan nämnda villkor.]

(<sup>5</sup>) (<sup>12</sup>) eller [Det innehåller [benfritt kött] [och] [malet kött,] (<sup>5</sup>), som har framställts endast av urbenat kött, med undantag av slaktbiprodukter, som kommer från slaktkroppar där de viktigaste tillgängliga lymfkörtlarna har avlägsnats, som har genomgått mognadslagring vid en temperatur över +2 °C i minst 24 timmar innan benen avlägsnades och där köttets pH-värde var lägre än 6,0 vid elektronisk mätning i mitten av långa ryggmuskeln (*longissimus dorsi*) efter mognadslagring och före urbening, och

det har hållits strikt åtskilt från kött som inte uppfyller ovan nämnda krav under alla stadier av produktion, urbening och lagring fram till dess att det har förpackats i lådor eller kartonger för fortsatt lagring i särskilt avsedda utrymmen.]

(<sup>5</sup>) (<sup>15</sup>) eller [Det innehåller [benfritt kött] [och] [malet kött,] (<sup>5</sup>) som har framställts endast av urbenat kött, med undantag av slaktbiprodukter, som kommer från slaktkroppar där de viktigaste tillgängliga lymfkörtlarna har avlägsnats, som har genomgått mognadslagring vid en temperatur över +2 °C i minst 24 timmar innan benen avlägsnades, och

det har hållits strikt åtskilt från kött som inte uppfyller ovan nämnda krav under alla stadier av produktion, urbening och lagring fram till dess att det har förpackats i lådor eller kartonger för fortsatt lagring i särskilt avsedda utrymmen.]

11. **Djurskyddsintyg**

Som officiell veterinär intygar jag att det ovan beskrivna färska köttet kommer från djur som i slakteriet före och under slakt eller avlivning har behandlats i enlighet med tillämpliga bestämmelser i Europeiska gemenskapens lagstiftning (<sup>8</sup>).

**Officiell stämpel och underskrift**

Utfärdad i ..... den .....

(stämpel)

(underskrift av officiell veterinär)

(namnförtydligande med versaler, befattning och titel)

**Anmärkningar**

- (<sup>1</sup>) Med färskt kött avses alla färska, kylda eller frysta delar, lämpliga som livsmedel, av tama får (*Ovis aries*) och getter (*Capra hircus*), även djupfryst malet kött.
- (<sup>2</sup>) Tilldelat av den behöriga myndigheten.
- (<sup>3</sup>) Land och områdesbeteckning enligt del 1 i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse).
- (<sup>4</sup>) I tillämpliga fall uppgift om registreringsnummer på järnvägsvagn eller lastbil och namn på fartyg. Avgångsnummer för flyg anges om det är känt.
- Vid transport i containrar eller boxar anges totalt antal, registreringsnummer och förseglingsnummer, om sådana finns, under punkt 7.3.
- (<sup>5</sup>) Stryk det som inte är tillämpligt.
- (<sup>6</sup>) Anges om tillämpligt.
- (<sup>7</sup>) I tillämpliga fall anges 'mognadslagrade' och/eller 'malda'. Om styckningsdelarna är frysta skall datum för infrysning (mm/åå) anges. Med malet kött avses kött som har finfördelats eller malts i en köttkvarn och som är berett uteslutande av tvärstrimmiga muskler (inbegripet vidhängande fettvävnad) med undantag av hjärtmuskeln.
- (<sup>8</sup>) För färskt kött gäller bestämmelserna i rådets direktiv 72/462/EEG (i dess senaste lydelse). Från och med den 8 juni 2003 skall färskt kött komma från anläggningar som utför kontroller av den allmänna hygien, i enlighet med kommissionens beslut 2001/471/EG (i dess senaste lydelse). För malet kött gäller också bestämmelserna i rådets direktiv 94/65/EG (i dess senaste lydelse). För djurskydd vid slakt gäller bestämmelserna i rådets direktiv 93/119/EG (i dess senaste lydelse). Beträffande BSE gäller bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse).
- (<sup>9</sup>) Endast länder som förtecknas i kapitel A punkt 15 b i bilaga XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse).
- (<sup>10</sup>) IAnvänd den exakta ordalydelsen i kapitel A punkt 15 b i bilaga XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (i dess senaste lydelse).
- (<sup>11</sup>) UTGÅR.

- (<sup>12</sup>) Tilläggsgarantier för kött från mognadslagrat urbanat kött som skall lämnas om de krävs genom angivelsen 'A' i kolumn 5 'TG' i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse).
- (<sup>13</sup>) Stryk om exportlandet utför vaccinering mot mul- och klövsjuka med serotyperna A, O eller C, och om landet tillåts att exportera mognadslagrat urbanat kött som uppfyller de tilläggsgarantier som avses i fotnot 12 ovan till Europeiska gemenskapen.
- (<sup>14</sup>) Slaktdatum. Import av detta kött skall inte vara tillåten om det kommer från djur som har slaktats antingen före godkännandedatum för export till Europeiska gemenskapen för det område som anges i punkt 3, eller under en period då Europeiska gemenskapen har infört restriktioner för import av detta kött från det aktuella området.
- (<sup>15</sup>) Tilläggsgarantier för kött från mognadslagrat urbanat kött som skall lämnas om de krävs genom angivelsen 'F' i kolumn 5 'TG' i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EEG (i dess senaste lydelse). Mognadslagrat urbanat kött får inte importeras till Europeiska gemenskapen tidigare än 21 dagar efter det att djuren har slaktats."